

**Germany-Berlin: Supervision of building work**  
**OJ S 240/2013 11/12/2013**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Federalnej Niemiec

Postal address: Lassenstr. 19-21

Town: Berlin

Country: Germany

For the attention of: Paweł Cieślak

E-mail: [berlin.amb.przetarg@msz.gov.pl](mailto:berlin.amb.przetarg@msz.gov.pl)

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.berlin.msz.gov.pl/>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: placówka dyplomatyczna

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Usługi inżyniera kontraktu dla projektu Budowa Ambasady RP w Berlinie.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Berlin, Niemcy.

NUTS code DE300 Berlin

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu dla inwestycji „Budowa Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie”.

**II.1.5. CPV code(s)**

71247000 Supervision of building work, 71248000 Supervision of project and documentation, 71310000 Consultative engineering and construction services, 71520000 Construction supervision services, 71631300 Technical building-inspection services

### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 426 000 EUR  
excluding VAT

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

AB/86/4/2013

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 171-296262](#) of 4.9.2013

##### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2013/S 198-342139](#) of 11.10.2013

## **Section V: Award of contract**

---

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

3.12.2013

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: ASSMANN BERATEN + PLANEN GmbH

Postal address: Fasanenstr. 85

Town: Berlin

Postal code: 10623

Country: Germany

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 125 300 EUR  
excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 426 000 EUR

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 48

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny niż wyżej określony sposób (art. 182 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp). 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu można wnieść w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (art. 182 ust. 2 pkt 1 ustawy Pzp).

3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 1 i 2 można wnieść w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do jego wniesienia (art. 182 ust. 3 pkt 1 ustawy Pzp).

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Jak w punkcie VI.3.1)

#### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

9.12.2013